Shear, writhe, and filaments: Turbulence in the high-latitude molecular cloud MBM 40

Marco Monaci, Loris Magnani, Steven N. Shore, Henrik Olofsson, and Mackenzie R. Joy

1 Dipartimento di Fisica, Università di Pisa, Largo Bruno Pontecorvo 3, Pisa, Italy
c-mail: monaci93@gmail.com; steven.neil.shore@unipi.it
2 Department of Physics and Astronomy, University of Georgia, Athens, GA 30602-2451 USA
c-mail: loris@uga.edu
3 Department of Space, Earth and Environment, Chalmers University of Technology, Onsala Space Observatory,
43992 Onsala, Sweden
4 INAF-OATS, Via G.B. Tiepolo 11, 34143 Trieste, Italy
5 INFN – Sezione di Pisa, largo B. Pontecorvo 3, Pisa 56127, Italy

Received 28 March 2023 / Accepted 9 June 2023

ABSTRACT

Context. Given the structural and thermodynamical complexity of the interstellar medium (ISM), the variety of governing processes, such as stellar feedback, poses challenges to the investigation. High-latitude molecular clouds (HLMCs) with no evidence of internal star formation, as in the case of MBM 40, are excellent sites for studying the chemistry and dynamic evolution of the cold neutral ISM.

Aims. We used this high-latitude cloud as an exemplar for the dynamical and chemical processes in the diffuse interstellar medium.

Methods. We analyzed new and archival $^{12}$CO, $^{13}$CO, CH, HCO$^+$, CS, H$_2$CO, and HCN data from Five College Radio Observatory (FCRAO), Onsala Space Observatory (OSO), Arizona Radio Observatory (ARO), and W. Gordon telescope (Arecibo) combined with the Galactic Arecibo I-band Feed Array H I (GALFA-H I) H I 21 cm data set, to study the chemistry, thermal state, and dynamics of MBM 40. A new dynamical analytical approach was adopted by considering each line profile as a line-of-sight probability distribution function (PDF) of the turbulence weighted by gas emissivity.

Results. The atomic and molecular gas are smoothly distributed in space and velocity. No steep transition is seen between circumcloud atomic and cloud molecular gas in either radial velocity or structure. We propose a topology of the cloud based on molecular tracers, as a contorted filamentary structure that is shaped by a broad embedding shear flow in the neutral atomic gas. A comparative examination of different molecular tracers shows that $^{12}$CO, H$_2$CO, and CS only arise from denser molecular cores, whereas $^{13}$CO, CH, and HCO$^+$ trace diffuse gas with a broader range of dynamics.

Key words. astrochemistry – turbulence – ISM: clouds – ISM: kinematics and dynamics

1. Introduction

Molecular lines routinely detected in diffuse interstellar clouds (e.g., Liszt et al. 2005) by centimeter and millimeter radio transitions present motions across a broad range of lengths and velocities (Draine 2011; Falceta-Gonçalves et al. 2014; LaRosa et al. 1999; Shore et al. 2003, 2006). It is almost commonplace to say that understanding the dynamics is faced with observational and theoretical challenges. However, they largely result from the extension of laboratory analytical methods when trying to generalize from experiments to astronomical observations.

Several techniques have been introduced based on laboratory analogies to study the dynamical structure and characterize the flows in molecular clouds. Esquivel & Lazarian (2005) and Hily-Blant et al. (2008) used velocity centroid maps to study the turbulence and the intermittency visible in profiles; a principal component methodology was investigated by, for example, Brunt & Heyer (2013), while Lazarian & Pogosyan (2000) used Fourier analysis of two-dimensional (2D) images integrated in both narrow and wide velocity ranges. Miesch & Bally (1994) computed structure functions (SF) from centroid velocity maps and found a scaling exponent for second-order SF in the range of 0.4–1.4 with a mean value of 0.86. Virtually all molecular clouds show a similar behavior, implying the universality of turbulence.

In astrophysical studies, identifying the source of the driving of the flow dynamics is complicated by something that is not an issue in terrestrial settings. The driving can be local, through shocks, stellar winds, or explosions on sub-parsec scales, or global, such as Galactic rotation or density waves. Moreover, the dissipation scale that defines the bottom of the energy cascade (e.g., Tennekes et al. 1972; McComb 1990; Pope 2000) is still difficult to observe and even more difficult to model. Finally, the fundamental difficulty presented by interstellar turbulence is that observations provide only an instantaneous snapshot of only one velocity component – radial velocities – with poor spatial resolution (whatever the overall spatial coverage is of any survey).

Observing high latitude molecular clouds (Heyer & Dame 2015; Magnani & Shore 2017) may render the intrinsic nature of these flows more accessible (see Elmegreen & Scalo 2004; Hennebelle &Falgarone 2012 for a generic perspective) because, in most cases, they show no evidence of internal star formation (Hearty et al. 1999; Magnani et al. 1996). Falgarone & Phillips (1990) found that the velocity fields in non-star forming regions show a Kolmogorov-like spatial scaling
of the velocity dispersion and proposed that the large deviation from Gaussian wings in the line profiles is a signature of intermittency, a fundamental property of turbulent motion (see, for instance, Pope 2000 or Lesieur 2008). Falgarone et al. (1991) found that maps at different spatial scales are self-similar, possibly fractal, thus consistent with turbulent dynamics inside molecular clouds.

Besides non-thermal linewidths, several molecular complexes also present systematic velocity gradients on a parsec scale, observed in atomic and molecular gas (see Imara & Blitz 2011). The physical processes that produce these are not fully understood. Imara and Blitz proposed cloud rotation, where the change in the angle between the line of sight and velocity mimic the velocity gradient; Koda et al. (2006) proposed large-scale change in the angle between the line of sight and velocity mimic the velocity gradient; Koda et al. (2006) proposed large-scale motions as the driving mechanism for the observed velocity gradients. Such ordered motions are evident (as we will show) in MBM 40, in addition to turbulent broadening, providing a striking example of a cloud that mimics some key aspects of laboratory flows.

MBM 40 is a low mass, diffuse1, high-latitude (l \sim \pm 35°; b \sim \pm 45°), non-star forming molecular cloud (Magnani et al. 1996) embedded in a larger H ii structure, as highlighted by Shore et al. (2003). The cloud has been extensively studied in past years (Magnani et al. 1985; Lee et al. 2002; Shore et al. 2006; Chastain et al. 2010; Cotten et al. 2012; Cotten & Magnani 2013). The cloud mass, inferred from 12CO observations, is 20–40M⊙. The absence of star formation and other internal processes, such as shocks, presents a cleaner example of the turbulent dynamics and cold chemistry. At a distance of 93\pm12 pc (Zucker et al. 2019), MBM 40 is one of the closest molecular clouds, allowing for sampling on a spatial resolution of around 10′′pc. The cloud shows dense substructures with nH\geq 10^5 cm^{-3} and N(H_2)\sim(3–8) \times 10^{20} cm^{-2}; N(H_1)\sim (1–2) \times 10^{20} cm^{-2}. MBM 40 is fully isolated in terms of velocity, with 12CO observations confined within a velocity range \Delta v=0.012 km s^{-1} at 115 GHz (12CO first rotational transition). The telescope has three different observing modes, position, beam and frequency switching. Because of baseline stability considerations and target size, we used frequency switching mode with a frequency throw \Delta v= 4 MHz. The mean antenna temperature, T_A, for 12CO was about 10 K and for 13CO was about 3.5 K; hereafter, we use T_A in the OSO spectra. Dividing the antenna temperature by the antenna beam efficiency \eta_B=0.3 we obtain the main beam temperature. In spring 2016, we made four different maps (numbered 1–4 in Fig. 1), both in 12CO and 13CO, each with 81 pointings, arranged in a 9 \times 9 pattern made by full beam sampling.

Our new CO spectra from OSO were obtained in March 2016. The observations were performed in frequency-switching mode (FSW, i.e., the Local Oscillator (LO) changes the central frequency five times per second). In FSW mode an OFF position is not observed thereby doubling the on-source time. However, this procedure creates two copies of the same line in

<table>
<thead>
<tr>
<th>Molecule</th>
<th>ν (GHz)</th>
<th>Telescope</th>
<th>Location(s)</th>
<th>Δv (km s^{-1})</th>
<th>Beamsize</th>
<th>Type</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12CO</td>
<td>115.271</td>
<td>FCRAO</td>
<td>Whole cloud</td>
<td>0.05</td>
<td>47′′</td>
<td>Half beam-spacing map</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>OSO</td>
<td>MAP1, 2, 3, 4</td>
<td>0.012</td>
<td>33′′</td>
<td>Full beam-spacing 9 \times 9 maps</td>
</tr>
<tr>
<td>13CO</td>
<td>110.201</td>
<td>OSO</td>
<td>MAP1, 2, 3, 4</td>
<td>0.013</td>
<td>34′′</td>
<td>Full beam-spacing 9 \times 9 maps</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>ARO</td>
<td>MAP2, 4</td>
<td>0.033</td>
<td>57′′</td>
<td>Half beam-spacing 3 \times 3 map</td>
</tr>
<tr>
<td>HCO+</td>
<td>89.188</td>
<td>ARO</td>
<td>MAP2, 4</td>
<td>0.041</td>
<td>71′′</td>
<td>Half beam-spacing 3 \times 3 maps</td>
</tr>
<tr>
<td>H_2CO</td>
<td>4.830</td>
<td>Arecibo</td>
<td>MAP1, 2</td>
<td>0.047</td>
<td>56″ \times 65″</td>
<td>Full beam-spacing 5 \times 5 maps</td>
</tr>
<tr>
<td>HCN</td>
<td>88.632</td>
<td>ARO</td>
<td>MAP2</td>
<td>0.041</td>
<td>71′′</td>
<td>Single pointing (center of MAP2)</td>
</tr>
<tr>
<td>CS</td>
<td>97.981</td>
<td>ARO</td>
<td>MAP2</td>
<td>0.037</td>
<td>64″</td>
<td>Half beam-spacing 3 \times 3 map</td>
</tr>
<tr>
<td>CH</td>
<td>3.335</td>
<td>Arecibo</td>
<td>Whole cloud</td>
<td>0.069</td>
<td>78″ \times 96″</td>
<td>Full beam-spacing map</td>
</tr>
</tbody>
</table>

1 Schlegel et al. (1998) indicate a maximum E(B-V) of 0.24 mag for MBM 40. Using the standard relation between A_V and E(B-V), the maximum A_V would be about 0.7–0.8 mag, making MBM 40 a diffuse rather than a translucent cloud according to the definition proposed by van Dishoeck & Black (1988). Furthermore, from H i calibration we have an independent measurement of A_V \sim 0.5, compatible with the SFD dust map.
than the original data and for 0.02 km s\(^{-1}\) sampled each spectra using an even-spaced velocity array with 13
12 is negligible for our study. Typical rms noise level for the reduced data. We then selected only 400 channels centered on the cloud position observed, we averaged the spectra and then folded the each spectrum so a folding procedure is mandatory. For each position observed, we averaged the spectra and then folded the data. We then selected only 400 channels centered on the cloud line, eliminating the spurious negative antenna temperature lines created by the folding procedure and, for 12 CO, the telluric mesospheric line (see Dame & Thaddeus 2022). Because 12 CO and 13 CO have slightly different velocity resolution, we interpolated each spectra using an even-spaced velocity array with \(\Delta v = 0.02\) km s\(^{-1}\). The final velocity resolution of 13 CO is a little worse than the original data and for 13 CO is slightly improved. However, the difference between uninterpolated and interpolated data is negligible for our study. Typical rms noise level for the reduced 12 CO was \(-1\) K and for 13 CO was \(-0.7\) K.

### 2.2. Arecibo Radio Telescope

The William E. Gordon Radio Telescope, located near Arecibo, Puerto Rico, provided H\(_2\)CO (4.830 GHz – Arecibo project A3261) and CH (3.335 GHz – Arecibo projects A1659 and A1708) archival data of MBM 40. The 305 meter primary reflector diameter allows good spatial resolution even at low frequency, showing a beam size of \(-1\)’ for H\(_2\)CO and slightly larger (1.3’ \(\times\) 1.6’) for CH, making these observations comparable with the high frequency maps. We used the S-high and C band, dual linear polarization receivers with bandwidth 0.78125 MHz for the CH observations and 1.5625 MHz for H\(_2\)CO. The velocity resolutions are 0.068 km s\(^{-1}\) at 3.3 GHz and 0.047 km s\(^{-1}\) at 4.8 GHz. We covered MAP1 and MAP2 in H\(_2\)CO, using for each 25 pointings arranged in 5 \(\times\) 5 pattern. The coverage of the H\(_2\)CO maps is the same as the OSO map, with a slightly lower spatial resolution. CH spectra come from older observations (Chastain et al. 2010) over most of the denser parts of the cloud. Though the CH observations were done for another project and are not arranged in any particular pattern inside each of the four regions, each map is covered by 7–10 CH pointings. In addition, we reanalyzed a diagonal strip (shown as blue diamonds in Fig. 1) as described below.

We also used the GALFA-HI (Galactic Arecibo L-band Feed Array HI) narrow band data archive for H\(_{\text{I}}\) (see Peek et al. 2011, 2018), an extended survey between \(-1\)° \(\leq\) \(\delta\) \(\leq\) 38° with angular resolution of 4’ and 0.184 km s\(^{-1}\) spectral resolution. Each spectrum has 2048 channels in the velocity range of \(|v_{\text{LSR}}| \lesssim 188\) km s\(^{-1}\); the H\(_{\text{I}}\) emission in the environs of MBM 40 is located between \(-4\) and 6 km s\(^{-1}\).

The new H\(_2\)CO data were obtained in 2018 July-August using the 305-m reflector at the Arecibo Observatory. An H\(_2\)CO 4.8 GHz map of the cloud at 6° resolution was presented by Magnani et al. (1996). The C band dual linear polarization receiver was used with typical system temperatures of 25–30 K on the sky. The beam size at 4.8 GHz was 56’’ \(\times\) 65’’. The back-end was the Wideband Arecibo Pulsar Processor (WAPP) configured into eight sections each with a bandwidth of 1.5625 MHz over 2048 channels. Two of the WAPP sections were centered on

---

**Table 2. Map centers of OSO observations.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>(\alpha_0) (J2000)</th>
<th>(\delta_0) (J2000)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>MAP1</td>
<td>242:7500</td>
<td>+21:7500</td>
</tr>
<tr>
<td>MAP2</td>
<td>242:6000</td>
<td>+21:9167</td>
</tr>
<tr>
<td>MAP3</td>
<td>242:5500</td>
<td>+22:3000</td>
</tr>
<tr>
<td>MAP4</td>
<td>242:5250</td>
<td>+22:0500</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Notes.** Each map is about 0.07 wide.

---

**Fig. 1.** Ensemble of observed positions for MBM 40. The molecular morphology derived from FCRAO 12 CO contours at 1, 2, 3, 4 K km s\(^{-1}\) is shown in yellow. Red rectangles with numbers are MAP1, 2, 3, and 4 observed mainly in 12 CO and 13 CO with Onsala telescope. Blue diamonds with numbers along the west ridge are the Arecibo CH positions used in the shear analysis in §5.2 (other archival CH observations, which cover the whole cloud, are not shown here). Position Z, which has some sparse observations in 12 CO, HCN, and other molecules from ARO, is shown as a red circle. Orange contours highlight the “cocoon” structure in H\(_{\text{I}}\) (contours at 15, 17, 19 and 21 K km s\(^{-1}\), integrated between 2 and 4 km s\(^{-1}\)). The white compass indicates the orientation in Galactic coordinates, so the Galactic plane is beyond the left side of the figure. Visible image showing dust reflection courtesy of Maurizio Cabibbo.
the 4830 MHz \(^3\)H\(_2\)CO 1(1,0)−1(1,1) transition which consists of six hyperfine components from 4829.6412 to 4829.6710 MHz. The remaining six sections were centered on hyperfine transitions of OH, HCOOH, and CH\(_2\)CNH ranging from 4.8 to 5.0 GHz, all of which resulted in non-detections. The velocity resolution of the \(^3\)H\(_2\)CO data was 0.047 km s\(^{-1}\) and maps were made in a 5×5 pattern covering the region of the 9 × 9 OSO CO observations. Because of time constraints, only MAP1 and MAP2 were completed in \(^3\)H\(_2\)CO observations. Because of time constraints, only MAP1 and MAP2 were completed in \(^3\)H\(_2\)CO. The observations were made observing on-source only, with the WAPP frequency band structure removed by subtracting a first order polynomial. Typical 1σ rms noise levels for the reduced spectra were between the range 8–17 mK. The results are given in units of antenna temperature, \(T_A\). Conversion to the brightness temperature, \(T_B\) is done by dividing by the beam efficiency which was measured to be ~0.6.

2.3. Arizona Radio Observatory (ARO)
Several other molecules were observed using the 12 meter millimeter-wave radio telescope of the Arizona Radio Observatory (ARO) on Kitt Peak during 2016 April-May. Observations were performed using the 3 mm ALMA Type Band 3 dual-polarization receiver combined with Millimeter Autocorrelator (MAC) spectrometer and 250 kHz filter banks, the latter used as backup for the MAC. The MAC was configured to have 200 MHz total bandwidth (150 MHz of usable bandwidth) over 8192 channels for a frequency resolution of 24.4 kHz. The velocity resolution and beamsize of each transition are shown in Table 1. The antenna temperature scale, \(T_A\) (see Kuttner & Ulrich 1981), is set by the chopper wheel method and is given at the telescope as \(T_R\), the antenna temperature corrected for spillover and scattering. Conversion to the main beam brightness temperature, \(T_{mb}\), is via \(T_R/T_{mb}\), where \(T_{mb}\) is the main beam efficiency (at 115 GHz, \(\eta_{mb}\) ≈ 0.85). Because MBM 40 fills the beam, we assume ~1 for the beam filling factor.

The new data from ARO comprise CO, HCO\(^+\), C\(_2\)H, C\(_2\)H\(_2\), HCN, CS observed in MAP1, MAP2, MAP4, and MAPZ. Because we have CO spectra with higher frequency resolution from OSO, we used the ARO spectra only for MAPZ, the region we had not observed with OSO. All data were taken using frequency switching. The integrations used half-beamwidth spacing maps (for \(^1\)CO), and deep integration and 5-point cross (for other species). Each spectrum was folded and baseline corrected using first or second order polynomial. The gallery of detected emission is displayed in Fig. A.1.

2.4. Five College Radio Astronomy Observatory (FCRAO)
Although the principal CO data used in this study is from OSO, outside the four numbered regions we used earlier CO observations from the Five College Radio Astronomy Observatory (FCRAO) data, analyzed and discussed by Shore et al. (2003). The observations of \(^1\)CO (1-0) were obtained with on-the-fly SEQUOIA mapping and frequency switching. The datacube is composed of over 24 000 spectra with a velocity resolution of 0.05 km s\(^{-1}\), and an average rms noise of 0.7 K. The spectra are corrected for scattering and spillover. We assumed a beam filling factor ~1. For a detailed discussion of FCRAO observations see Shore et al. (2003).

2.5. Infrared imaging archival data from WISE and Planck
To study the cloud’s dust component we used archival data from Planck and Wide-field Infrared Survey Explorer (WISE). Planck employed a variety of infrared, millimeter and sub-millimeter detectors to characterize the spectral distribution of the Galactic foreground emission to remove it from the cosmic microwave background (see Planck Collaboration III 2020 and Planck Collaboration IV 2020). We use the 545 GHz channel, which traces cold thermal dust. WISE (see Wright et al. 2010) mapped the whole sky at 3.4, 4.6, 12, and 22 µm with improved sensitivity near the ecliptic poles. The high sensitivity, coupled with a good angular resolution, allows a detailed analysis of MBM 40 and the outlying gas in these wavelengths.

3. Gas tracers and dust
3.1. Tracing diffuse gas: CH and HCO\(^+\)
Given its ubiquity, \(^1\)CO is widely used as a tracer of molecular hydrogen, although the \(J = 1\rightarrow 0\) line is often optically thick and the relation between CO antenna temperature and N(H\(_2\)) changes even within the same molecular cloud (Magnani et al. 1998; Reach et al. 2015). In contrast, CH shows a linear relation between N(CH) and N(H\(_2\)) (Rydebeck et al. 1976; Mattila 1986; Liszt & Lucas 2002), both in diffuse and translucent clouds where \(A_V < 5\) and is an excellent tracer for low density gas (\(n < 10^3\) cm\(^{-3}\)) at cloud boundaries. Because the peak temperature of CH in diffuse clouds is typically a few tens of mK, observations require long integration times. The upper panel of Fig. 2 shows the \(^1\)CO, \(^1\)CO, HCO\(^+\), and CH observations...
in MAP2, where we have the full set of tracers, $^{12}$CO, HCO$^+$, and CH have compatible linewidths, broader than $^{13}$CO and CS lines. $^{13}$CO predominantly traces the denser gas, while CH traces mainly the outer, diffuse gas. $^{12}$CO seems to trace both diffuse and dense gas, presenting a wide profile with the right wing very similar to the right wing of CH. In particular, HCO$^+$ is a precursor of $^{12}$CO, so the profile is nearly identical to $^{12}$CO. The peak velocity shift between $^{12}$CO and CH is discussed in Sect. 4.2. In other maps and positions (see Fig. A.1), we do not have a complete set of molecules, however, HCO$^+$, CH, and $^{12}$CO show the same width. In MAP4, where $^{13}$CO evidently shows a double peak, the CH profile is slightly shifted to the left, compatible with the $^{12}$CO blueshifted wing at 2.5 km s$^{-1}$; also HCO$^+$ shows a broadened profile towards lower velocities. In MAPZ, the $^{12}$CO traces some gas at -3.8 km s$^{-1}$, picked up also by HCO$^+$ (lower panel of Fig. 2). Consequently, we have complementary molecular tracers for the different density regimes of the cloud.

### 3.2. Dust–gas relation

Figure 3 displays the four WISE channels with superposed Planck 545 GHz contours. The shorter wavelength channels (3.4 and 4.6 μm) show no emission from the cloud, whereas the 12 and 22 μm channels show diffuse emission that corresponds to only the peripheral gas. The 12 μm channel shows an anticorrelation between the WISE and Planck emission: the bulk of the molecular cloud, clearly seen by dust (Planck) shows virtually no emission in 12 μm, and where the 545 GHz emission is lower (i.e., in the south-west part), the 12 μm emission is higher. There are also some areas visible at 12 μm but not in the 545 GHz image.

The 12 μm channel traces mainly PAHs emission, excited by the interstellar radiation field (ISRF); the 22 μm channel traces warm dust (~140 K), which is heated by diffuse radiation. The MBM 40 hairpin structure is not visible in these two images, suggesting that it is optically thick to the UV and shields the inner gas. The lack of emission at 22 μm can be explained by the low temperature of the dust (about 18 K), as seen in the dust temperature map from Planck (Monaci et al. 2022). Near MAP1 there is a strong correlation between H I and the PAH emission, as they are both subdominant relative to the molecular gas.

The band-integrated emission mapped by WISE has no velocity information, but the individual H I channels permit a dynamical separation of different regions and density regimes (see Fig. 4). The first panel, for the velocity interval (0.46–1.38 km s$^{-1}$) shows the gas in the outer region of MBM 40 indicating that the surrounding dust and PAH emission are not directly linked with the densest portions of the cloud. In this interval the H I also picks up the gas along the bar that crosses the southern part of the molecular cloud and foreground and background gas around $\alpha = 243^h3^m, \delta = +21^d1^m$. Between 2.5 and 3.5 km s$^{-1}$ H I traces only the cocoon structure of the cloud (for a discussion of MBM 40 atomic gas structure see Shore et al. 2003). The western ridge shows a more jagged shape than the eastern ridge, which displays a steeper gradient in both velocity intervals. We discuss this filamentary structure of the ambient gas in Appendix D.

### 3.3. H$_2$CO

We covered MAP1 and MAP2 using Arecibo with 5×5 footprints (see Appendix C). H$_2$CO 4.83 GHz (1$_{11}$–1$_{10}$) is intrinsically wider than other molecular lines used in this work, because of its six hyperfine lines. The line is seen in absorption at densities below about 10$^6$ cm$^{-3}$ and goes into emission for higher densities. Thus, a weak absorption might be indicative of a higher density. Here, however, weak absorption is due to low density because MBM 40 is a diffuse cloud. The line is a good tracer...
of low density core regions but it does not pick up the gas from the outer boundaries unless integrations of several hours per point are attempted (see Magnani et al. 1993). This conclusion is reinforced by the spectra in MAP1 and MAP2, where the $^{12}$CO fades out at the map boundaries, but $^{13}$CO emission is still present. The $^{12}$CO raw spectra are all in absorption, but in this work we show them as emission to ease the comparison with other tracers.

Figures C.1 and C.2 show that the peak velocity of H$_2$CO main line is shifted from the $^{12}$CO central velocity. A plausible explanation is that $^{12}$CO line is a blend of two different gas regimes, one very diffuse at the boundary and one denser that follows the central spine of the western flow. In this scenario, the H$_2$CO traces only the denser gas, given our relatively short integration times.

4. Data analysis: Dynamics

In this section, we focus on dynamics inside MBM 40, primarily analyzing the turbulent field and its implications.

4.1. H$_2$CO dynamics

Because the 4830 MHz formaldehyde line is actually formed by six hyperfine different components, the profile analysis is more complicated because a satellite hyperfine line might easily mimic a secondary velocity component. Consequently, it is crucial to model the theoretical profile to separate real dynamic signatures from the intrinsic ensemble shape.

If we assume that the H$_2$CO and $^{12}$CO are well mixed, the $^{12}$CO line profiles – interpreted as a probability distribution of the velocity fluctuations (see Sect. 4.4) – provide convolution kernels that can be used with theoretical profiles of H$_2$CO, based on the laboratory intensities of the hyperfine components, to match the observations.

Figure A.1 shows that the molecular tracers may be divided in two groups: $^{12}$CO, CH, and HCO$^+$ show generally broad lines, while $^{13}$CO and CS show narrow lines. The formaldehyde is the outlier. In this section, we apply a theoretical procedure to understand the gas regime mapped by H$_2$CO.

As a first step, we constructed a purely thermal broadened theoretical profile of H$_2$CO. We assume LTE and the same intrinsic thermal width for each hyperfine component. In order to demonstrate the implications of this assumption, we performed some simulations with different H$_2$CO column densities using the RADEX code (van der Tak et al. 2007), confirming that the line is optically thin below $N$(H$_2$CO) $\sim$10$^{14}$ cm$^{-2}$, obviously well above our limit.

The theoretical H$_2$CO optical depth is assumed to be given by a sum of Gaussians each weighted with the laboratory oscillator strength of the related hyperfine transition,

$$
\tau = \sum_n \tau_{(0,n)} \exp\left(-\frac{(v - v_{0,n})^2}{2\sigma^2}\right),
$$

where $\tau_{(0,n)}$ is the relative optical depth of the $n$-th hyperfine line (see Tucker et al. 1970 and the table therein), $v_{0,n}$ is the relative velocity displacement of each component relative to the main line, and $\sigma$ is the width of the line. The upper panel of Fig. 5 shows the hyperfine lines ensemble of formaldehyde at 4830 MHz. The thin black line is the relative intensities of the lines normalized to the main line, namely, the spectrum without any thermal broadening, while the dotted and bold thick lines show the resulting LTE spectrum with thermal broadening corresponding to 8 and 18 K, respectively. A cloud temperature of 18 K (see Monaci et al. 2022), corresponding to a sigma $\sim$0.07 km s$^{-1}$, under LTE conditions cannot explain the actual H$_2$CO profile. A temperature of 40 K would be necessary to fit the observed profile, but this temperature is incompatible with that derived from Planck data. To model the dynamical broadening, we use both $^{12}$CO and $^{13}$CO lines to indicate the velocity distribution of the gas. Then the theoretical H$_2$CO profile is given by

$$
\Phi(v)_{\text{theo}} \propto \exp\left(-\Phi \ast \left(\frac{\tau}{\tau_m}\right)\right),
$$

where $\Phi$ is the normalized profile from the $^{12}$CO or $^{13}$CO at the same position, assuming it is the PDF of the line of sight turbulent motions within the beam that is convolved with $\tau/\tau_m$, where $\tau_m$ is a scaling factor for the optical depth.
The central and bottom panels of Fig. 5 show the theoretical H$_2$CO profiles for MAP1 and MAP2 as black solid lines, and the observed profiles are shown by the solid red lines, the dashed black line is the theoretical profile convolved with the 12CO-based kernel and the solid blue line is with the 13CO-based kernel, both calculated using the same H$_2$CO theoretical profile (computed by Eqs. (1) and (2)).

Because 13CO and 12CO have no hyperfine structure, their line profiles can be treated as the probability distribution function of the gas velocity (see Sect. 4.4 for a detailed discussion). The 13CO is optically thin in diffuse interstellar environments, so the line profiles are sampling the gas velocity distribution along each line of sight. The 12CO is much more abundant than 13CO and quickly becomes optically thick, as along the hairpin in MBM 40. However, the ratio between 13CO and 12CO shows that 12CO picks up both optically thick gas (center of the line and the blueshifted wing) and optically thin gas (the redshifted wing): the departure between H$_2$CO profile and the theoretical profile convolved with the 12CO-based kernel is seen around 4 km s$^{-1}$, whereas 13CO is tracing the optically thin gas.

The formaldehyde profile convolved with the 13CO-based kernel is compatible with the observed H$_2$CO line, while the 12CO-convolved profile is not, indicating that the formaldehyde is tracing the same denser gas component as 13CO. The synthetic profile is also in good agreement in the non-Gaussian wings. In contrast, the 12CO convolved profile is too wide compared with formaldehyde, indicating that 12CO is formed over a broader velocity range. With this analysis, and as shown in Fig. A.1 we find that the 12CO, CH, and HCO$^+$ transitions are tracing the same gas dynamics, whereas 13CO, H$_2$CO, and CS are tracing the denser component.

### 4.2. Shear flow

Although MBM 40 has no internal star formation, the spectra show superthermal line widths that indicate turbulent motion. However, as shown by Mac Low et al. (1998), turbulence decays on a short timescale, so a continuous source of kinetic energy is necessary. Without star formation, this source must be external. Large scale shear flows are likely the best candidates (see LaRosa et al. 1999). In MBM 40, we found evidence for a large shear flow that runs through western filament, visible in $^{12}$CO and in CH. This shear flow is also visible in H$_1$, but is partially masked by diffuse external gas that blends with the peak velocities.

Figure 6 displays a summary of shear analysis using H$_1$, CH, and 12CO. For each CH and 12CO spectrum, we performed a single Gaussian fit and plotted the peak velocities versus distance along the western ridge. The starting point is below the 16th point in Fig. 1, where the H$_1$ velocity component associated with the cloud appears. Because H$_1$ generally shows more complex profiles, we performed a Gaussian decomposition as described in our previous work (Monaci et al. 2022) and plotted just the peak velocity of the component associated with MBM 40. The shear is visible in CH and H$_1$, while 12CO shows a poorer correlation. The velocity shear exhibits an abrupt change at positions 11–12 in the lower part of the cloud. This may be a superposition of foreground and background gas associated with a bar-like structure that crosses MBM 40, distinctly visible in the extended H$_1$ GALFA-HI map and in the visible image (see Fig. 1). Unfortunately, no 12CO data are available for this bar.

The southernmost CH spectra show a double peak emission, supporting the idea that the line of sight intercepts two velocity components, one of which arises from the bar seen in IR images. We therefore applied a double Gaussian decomposition for each CH profile and then considered only the redshifted peak velocity, which is associated with the MBM 40 western ridge. The result is displayed in Fig. 7. Using only the redshifted components for CH and 12CO, the shear is more evident without any

---

2 We examined the Harvard-Smithsonian CfA millimeter-wave CO survey Dame & Thaddeus (2022). Although the spatial sampling is coarse, there is no detected $^{12}$CO emission along the bar.
abrupt velocity changes in the lower part of the cloud. It systematically follows the spine of the ridge traced by H I. We note that in the southernmost part of the cloud, the H I is picking the gas from the bar, which shifts the central velocity toward 2 km s$^{-1}$.

The systematic offsets between the CO and CH velocity centroids along the spine are the same as described in Chastain et al. (2010), who explained it as arising from two different sampled density regimes. In that case, the difference along the spine appears to indicate a transverse velocity gradient that may be a genuine shear (that is, not from topology, see Sect. 4.7) of about 1 km s$^{-1}$pc$^{-1}$. If this is dynamical, we suggest that this systematic differential velocity represents motion induced by driving by the external neutral atomic gas.

The neutral atomic hydrogen shows a complex velocity distribution. The emission at $v_{LSR} < 2$ km s$^{-1}$ is from diffuse gas that is from an extended structure that continues toward the east of the cloud. The central spine of the MBM 40 western ridge is visible between 2 and 4 km s$^{-1}$, showing a shift toward higher positive velocities – from 2.6 km s$^{-1}$ to 3.3 km s$^{-1}$ – on a length scale of 0.6 pc.

We note that $^{13}$CO was observed only in MAP1, 2, and 3, so no separate shear analysis could be performed. However, in Fig. 7, we show the mean peak velocity for each map (gray stars); $^{13}$CO traces only the densest molecular material embedded within atomic gas, showing a departure from CH and $^{12}$CO above 0.9 pc.

Figure 8 presents the longitudinal $P$-$V$ plots for H I, CH, and $^{12}$CO as well as the incomplete $^{13}$CO, without component decomposition. For each CH position we selected the nearest H I and $^{12}$CO spectrum, and then created the P-V image. These plots are generated selecting evenly-spaced spectra over the western ridge to map the shear, not by collapsing spectra along the same right ascension. The peak velocity is not useful because the profiles are complicated due to different dynamics and even superposition of nearly independent gas regimes (i.e., in atomic hydrogen spectra, where foreground and background gas is picked up). Instead, we use the profile weighted centroid velocity (Kleiner & Dickman 1985) for each point in the maps:

$$u_c = \int_{\text{line}} T_A(u)u \, du / \int_{\text{line}} T_A(u) \, du,$$

where $T_A$ is the antenna temperature in velocity channel $u$. The integration of the observed profile is performed between finite values where the line has reached noise level, removing the left and right baselines. Two different gas regimes are evident in all cases except $^{13}$CO, with a break near 0.55 pc. Furthermore, in $^{12}$CO, above 0.9 pc, a bifurcation is present, clearly visible also in single spectra taken with Onsala telescope in MAP4, where in CH is not present. We return to this issue below.

4.3. Probability distribution functions (PDF) of centroids

As shown previously, the $^{12}$CO spectra show complex profiles that are significantly wider than thermal motion providing a strong indication of turbulent motion inside the cloud (see Falgarone & Phillips 1990; Miesch et al. 1999; and Shore et al. 2006), and non-Gaussian wings that indicate intermittency, large deviations in velocity that are rare events occurring with a higher frequency than in an uncorrelated process (Falgarone & Phillips 1990; Falgarone & Puget 1995; Falgarone et al. 1998, 2009). They may be detected with the centroid probability distribution function (PDF) and even in single profile (see the next subsection for discussion). Kleiner & Dickman (1984; and subsequent papers, Kleiner & Dickman 1985; Dickman & Kleiner 1985) introduced a statistical approach to study interstellar turbulence, using the autocorrelation functions (ACFs) of centroids.

The PDF of velocity centroid increments is a valuable tool for the study of gas kinematics and can be used to characterize the turbulence scale (see Pope 2000). Ordinarily, the centroids are used without removing any large-scale trends (see Ossenkopf & Mac Low 2002; Pety & Falgarone 2003) or with some detrending (Miesch & Bally 1994; LaRosa et al. 1999). If some ordered flow is present, such as in the west ridge of MBM 40, detrending is crucial because the large-scale velocity correlation can mask that from turbulence. Even for small maps, not removing any systematic shear can cause problems since the large-scale flow can become dominant precisely where the turbulence starts showing differences from Gaussian processes. The PDF corrected for the CH-traced gradient is then computed as the histogram of:

$$\delta v(r, \Delta r) = u_c(r) - u_c(r + \Delta r),$$

where $r$ is the position in the map and $\Delta r$ is the lag that is the shift of the subverted map from the original one. In the case of a raster map, $r$ and $\Delta r$ should be decomposed in the indexes over the map, $(i, j)$ and $(\Delta i, \Delta j)$. The PDF is formed from fewer points for large lags because of the finite size of the map. The PDF is then a histogram of velocity differences as a function of the lags and, for turbulence, the PDF of the centroids will show non-Gaussian wings at small lags that relax to a Gaussian with large lags in the limit of uncorrelated values.

To perform the centroid analysis by taking lags along the ridge, we rotated the centroids map to align the west ridge with vertical axis and subtracted a velocity trend due to the systematic flow obtained from the CH peak velocities (see Fig. 6) as an...
Fig. 8. Shear flow traced by H I, CH, $^{12}$CO and $^{13}$CO. Note the two different dynamical regimes (exchanging at 0.6 pc) picked by CH and $^{12}$CO observations, and the CH which traces better the less dense and fainter gas in the lower part of the cloud, where $^{12}$CO is virtually absent, at least at the W(CO) ≥ 1 K km s$^{-1}$ level.

independent method to perform the detrending. Finally, we computed the $^{12}$CO PDF along the ridge only to maximize the range of possible lags.

Figure 9 shows the result of this procedure. In the upper panel is highlighted the map sub-section used for the analysis: only the spectra inside the black rectangle were used in the PDF construction. For each lag there are at least 18 centroid samples, that is the width of the selected region. Outside this region the S/N is too low to perform a statistically significant analysis. In the lower panel are reported some PDFs computed for different lags.

The width of PDFs increases with lag, indicating that the velocity fluctuations decorrelate. We, consequently, estimate the correlation length by the lag where the PDF is completely relaxed. We calculated the dispersion for different lags (1–35). Assuming a cloud distance of 93 pc, the maximum lag corresponds to about 0.7 pc. In Fig. 9, a Gaussian fit to the PDF is shown for $\delta \sigma = 15$. As remarked earlier, the individual profiles in the FCRAO data cannot be used to search for intermittency because the wings are weaker than the noise level. The Gaussian fit shows that the centroids PDF is underdispersed relative to the widths of the individual profiles (interpreted as line of sight integrated PDFs; see next section) and to an uncorrelated process. The dispersion relaxes at about 0.4 pc (20 lags), which we identify as the correlation length that is an essential signature of a turbulent flow (e.g., Pope 2000).

4.4. Single profiles as line of sight PDF

An alternate approach is to treat each line profile as a sample of the turbulent velocity distribution along the line of sight, weighted by the gas emissivity. This requires high fidelity profiles but we have those in the OSO observations. If the mean flow

$\delta \sigma$ For the observations, the integration cannot be performed between infinite velocity limits. It is customary to window each spectrum as tightly as possible, with the line centered and removing the channels at the extremes where there is no signal.
velocity is removed, each profile is then a PDF of the $\delta v$ around the centroid. This is a robust procedure for revealing departures from Gaussian distribution and does not require detrending.

To show this, we compare the wings of a composite profile in MAP2 and MAP1. We averaged all 81 profiles in each map to increase the S/N and enhance the departures from Gaussian distribution at high $\delta v$ and low amplitude. The mean MAP2 profile is a bit narrower than that of MAP1, but the wings are nearly identical. Figure 10 shows the results of our analysis: the MAP1 composite profile is shown in black thick line, where MAP2 profile is relatively narrower respect to MAP1 profile, so the right wings of both profiles. Again there is a small departure at high $\delta v$.

The remarkable similarity of the MAP1 and MAP2 profiles is identical. Figure 10 shows the results of our analysis: the MAP1 composite profile between 12CO composite profile in MAP1 (black thick line) and 12CO composite profile in MAP2 (blue thin line). The left wings of both profiles are almost coincident, except where $\delta v < -0.6 \text{ km s}^{-1}$. If we apply a velocity shift of $\sim +0.2 \text{ km s}^{-1}$ on MAP2 composite profile (red thin line) it is possible to match also the right wings of both profiles. Again there is a small departure at high $\delta v$.

Fig. 10. Comparison between 12CO composite profile in MAP1 (black thick line) and 12CO composite profile in MAP2 (blue thin line). The left wings of both profiles are almost coincident, except where $\delta v < -0.6 \text{ km s}^{-1}$. If we apply a velocity shift of $\sim +0.2 \text{ km s}^{-1}$ on MAP2 composite profile (red thin line) it is possible to match also the right wings of both profiles. Again there is a small departure at high $\delta v$.

For a map of some quantity $A$, the SF of order $p$ is:

$$ S_p(A, r) = \langle |A(r) - A(r + \delta r)|^p \rangle. \quad (5) $$

The angle bracket $\langle \cdot \rangle$ indicates a spatial mean over the map and $\delta r$ is all possible lags inside the map. We subtracted the mean velocity (calculated as the centroid of averaged profile over the whole cloud) from each map before the SF computation. We computed the structure functions both for the velocity centroids and for the variance. The variance is defined as

$$ \Delta v^2 = \frac{1}{\langle v^2 \rangle} \int \langle v^2 \rangle \, d\delta v. \quad (6) $$

Figure 11 shows the first structure function of velocity centroids in MAP1, MAP2, and MAP4. In MAP1, the increments of velocity centroids is nearly independent of lag, indicating that the region is coherent. In MAP2 there is a change between 0.06 and 0.08 pc, perhaps due to a change in gas kinematics. The structure function for MAP4, the dashed line, is linear over a range of 1 pc.

Figure 12 shows $S_1(\delta v)$ for the variance ($\Delta v^2$) in MAP1, 2, and 4, corresponding to nine lags and using a total of 243 points. The signal in MAP3 is too weak for this procedure. In MAP1, the central velocity of each line is nearly independent of position and the variance is constant throughout the map. The profile correlation indicates that MAP1 is a single coherent structure. In MAP2, the centroids and variances are linearly correlated with lags, but do not individually display the exponents of the SFs expected for the Kolmogorov hypothesis (see

4 We reserve $\sigma^2$ only for the variance of a Gaussian.

5 The 13CO data exhibit significant scatter, due to lower S/N in each spectrum.

4.5. Structure functions

The structure function (SF) characterizes the spatial correlation of observational proxies of flow properties, such as the integrated line intensity, velocity dispersion, and skew of the

profile (Kleiner & Dickman 1985; Dickman & Kleiner 1985). Because turbulence is a correlated process (at least at small scales, where the single turbulent filaments can be spatially resolved) SF are a useful way to represent the dynamics (see Vincent & Meneguzzi 1991; Padoan et al. 2003 and Pope 2000).
Fig. 12. First structure function of the variances as a function of the lags. Same legend of Fig. 11. We removed the points between 0.13 and 0.16 pc of lags due to excessive scatter and low S/N. The slopes of the best fit (dashed lines) are for MAP1 (blue squares) $0.07 \pm 0.09$, for MAP2 (red circles) $0.69 \pm 0.05$, and $0.31 \pm 0.03$ for MAP4 (black stars).

Fig. 13. Relation between $SF_2(\Delta v^2, \delta r)$ and $SF_3(\Delta v^2, \delta r)$ in MAP1, 2 and 4 (with the same legend of Fig. 11). The slope of the best fit is $1.44 \pm 0.02$.

Fig. 14. Plausible 3D structure of MBM 40 with profile samples in MAP1 (line of sight 1, LOS$_1$), MAP2 (LOS$_2$), and MAP4 (LOS$_4$).

this value. Several effects conspire to produce deviations in numerical simulations. For instance, the turbulent field may be anisotropic, radiative losses may dominate the dissipation instead of viscosity, and the cascade have a more complex dependence on scale than the incompressible case (e.g., multifractal scaling; see Frisch 1995) or indicate the turbulent regime in MBM 40 is compressible (e.g., Kritsuk et al. 2013 and Chira et al. 2019).

4.6. Kinematics and geometry of the flows

Velocity gradients have been interpreted as accelerations resulting from large-scale driving and systematic shearing. In some cases (e.g., Sakamoto 2002), the derived gradients exceed 10 km s$^{-1}$ pc$^{-1}$, suggesting strongly supersonic differential motions and possibly internal shocks. There is, however, an alternate interpretation of the P-V diagrams, such as those shown in Fig. 8, that the shears are produced by line-of-sight projections of a flow, rather than accelerations. For example, if the large-scale flow has a constant streaming speed, $v_s$, gradients can result from changes in the radial (projected) velocity $v_{\text{rad}} = v_s \cdot \hat{s}$, where $\hat{s}$ is the unit vector along the line of sight. In this construction, gradients in $v_{\text{rad}}$ are actually the writhing and twisting of a filament. In other words, the gradients can also be produced topologically instead of dynamically. This is particularly intriguing because MBM 40 is not self-gravitating and the molecular gas is just tracer of the environmental flows.

The CH $P-V$ diagram is consistent with a contorted flow. For instance, the multiple components seen in some profiles could be produced by intersections with a distorted filament along a line of sight, as sketched in Fig. 14 and discussed below. Thus,
the line profile decomposition shown in Fig. 10 is explained if the turbulence producing the individual line profiles is approximately uniform along the filament. Our reconstruction assumes a constant volume emissivity, consistent with the near constancy of the dust temperature we found previously (Monaci et al. 2022), and a constant streaming speed, although neither condition is strictly necessary for interpreting the profiles.

4.7. Possible topological structure of the longitudinal shear

In most interstellar environments, it is not possible to recover the spatial structure of the object because it presents only a projected surface, and the spectroscopically derived velocity information is only linked to the third dimension for axially or spherically symmetric flows. MMB 40 shows complex line profiles, with at least two different velocity components that can be either superimposed independent filaments or a single twisted flow that changes orientation relative to the line of sight or both. The composite individual profiles and the systematic shift seen in the upper part of MAP4 in $^{12}$CO point to the second interpretation.

Figure 14 illustrates a possible 3D structure that consistently describes the maps. The cloud is shown as a single flow, depicted in red with flow directions indicated with red arrows. The pale blue lines are the line of sight (LOS) shown only for MAP1, MAP2, and MAP4, and for each line of sight a sample line profile is showed. For instance, the MAP4 LOS intercepts the cloud in two different points, due to twisting, producing the observed double-peak profile; the cloud is then bent along the z direction away from us. The MAP2 LOS intercepts only a narrow interval in radial velocity, so the profile is single and narrower. Finally, the MAP1 LOS covers a wider region of the flow due to twisting, and the line profile is wider because it spans a broader velocity range. We therefore suggest that the line widths are also due to the combined contributions of a twisted flow and turbulent broadening, instead of two or more separated flows. If the filament thickness is comparable to the projected width of the spine, about 0.1 pc, then the inferred number density is $n \sim 10^5$ cm$^{-3}$, compatible with the minimal density to see CO in emission, without evoking different superposed flows.

We note that this proposed structure, assuming a constant speed along the filament, is a simplification. There must also be a dynamical shear flow within the cloud because we see skew in single line profiles that cover a much smaller, spatially unresolved region than the length scale over which the geometry affects the CH centroid velocities. In addition, the CH velocity centroid displacement relative to $^{12}$CO as discussed in Sect. 4.2 indicates the presence of a transverse shear that, however, does not compromise this picture. We cannot, however, rule out differential motions on length scales below the projected size of a beam.

5. Conclusions

Our aim in studying this particular diffuse high-latitude cloud has been to demonstrate the complexity within even such simple interstellar structures. Our dynamical analysis used high velocity resolution, high-fidelity, multi-tracer line profiles. We propose that this cloud is embedded in a larger (>10 pc) scale shearing neutral hydrogen flow and is situated within a spatially and dynamically isolated extension. The molecular cloud is a three dimensional ribbon-like filament that accounts for both the large velocity gradients obtained from CO and CH tracers and the complexity of the line profiles. Treating the individual line profiles as proxies for the LOS integrated turbulent velocity probability distributions, we find that the turbulence has a correlation scale of about 0.4 pc, roughly the size of the coherent molecular structures noted in, for instance, LaRosa et al. (1999). In light of the increasing sophistication and scale of numerical simulations of the interstellar medium (Lis et al. 1996; Schmidt et al. 2009; Federrath et al. 2021; Beattie et al. 2022), we recommend this and similar clouds as testbeds against which the models can be compared. If such variety of processes can be found in such ordinary and comparatively tranquil environments, we can only imagine the complexity of processes at work when star formation is driving the dynamics.

Acknowledgements. This publication makes use of data products from the Wide-field Infrared Survey Explorer (WISE), which is a joint project of the University of California, Los Angeles, and the Jet Propulsion Laboratory/California Institute of Technology, funded by the National Aeronautics and Space Administration. This publication also make use of observations obtained with Planck (http://www.esa.int/Planck), an ESA science mission with instruments and contributions directly funded by ESA Member States, NASA, and Canada. We acknowledge support from the Onsala Space Observatory for the provisioning of its facilities/observational support. The Onsala Space Observatory national research infrastructure is funded through Swedish Research Council grant no. 2017-00648. The Areceibo Observatory was operated by Cornell University under a cooperative agreement with the National Science Foundation during the CH observations, and SRI International under a cooperative agreement with the National Science Foundation, and in alliance with Ana G. Ménendez-Universidad Metropolitana, and the Universities Space Research Association during the H$_2$CO observations. The 12-m millimeter-wave radio telescope on Kitt Peak is operated by the Arizona Radio Observatory (ARO), Steward Observatory, University of Arizona. We warmly thank the referee for an insightful report, Lucy Ziyurs and Magnus Thomasson for their kind support of this project, Enrique Vazquez-Semadeni and John Black for enlightening discussions during our OSO run, and Ted LaRosa and Francesco Costagliola for their collaboration and friendship over the years.

References

Federrath, C., Klessen, R. S., Iapichino, L., & Beattie, J. R. 2021, Nat. Astron., 5, 365
Lesieur, M. 2008, Turbulence in Fluids (Springer)
Magnani, L., & Shore, S. N. 2017, A Dirty Window, (Springer) 442
Appendix A: Summary of observations

Table A.1 shows the observations summary, with centroids, dispersions, and peak temperature of each transition observed in MBM40. In Fig. A.1, we report a collage of all molecular observations in various MAPs of MBM 40. Some molecule lines were multiplied by an integer factor to ease the comparison with stronger transitions.

Table A.1. Summary of observations

<table>
<thead>
<tr>
<th>map</th>
<th>molecule</th>
<th>$u_c$ (km s$^{-1}$)</th>
<th>$\Delta v$ (km s$^{-1}$)</th>
<th>$T_{max}$ (K)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>MAP1</td>
<td>$^{12}$CO</td>
<td>3.26</td>
<td>0.33</td>
<td>9.92</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>$^{13}$CO</td>
<td>3.19</td>
<td>0.19</td>
<td>2.87</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>H$_2$CO</td>
<td>3.43</td>
<td>0.30</td>
<td>0.08</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CH</td>
<td>3.49</td>
<td>0.32</td>
<td>0.13</td>
</tr>
<tr>
<td>MAP2</td>
<td>$^{12}$CO</td>
<td>3.18</td>
<td>0.29</td>
<td>10.11</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>$^{13}$CO</td>
<td>3.10</td>
<td>0.16</td>
<td>3.31</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>H$_2$CO</td>
<td>3.33</td>
<td>0.29</td>
<td>0.06</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CH</td>
<td>3.36</td>
<td>0.27</td>
<td>0.09</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>HCO$^+$</td>
<td>3.21</td>
<td>0.28</td>
<td>0.05</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CS</td>
<td>3.14</td>
<td>0.13</td>
<td>0.05</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>HCN</td>
<td>3.09</td>
<td>0.23</td>
<td>0.06</td>
</tr>
<tr>
<td>MAP3</td>
<td>$^{12}$CO</td>
<td>3.26</td>
<td>0.44</td>
<td>2.69</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>$^{13}$CO</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>MAP4</td>
<td>$^{12}$CO</td>
<td>2.90</td>
<td>0.40</td>
<td>8.18</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>$^{13}$CO</td>
<td>2.88</td>
<td>0.33</td>
<td>1.88</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CH</td>
<td>3.05</td>
<td>0.35</td>
<td>0.11</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>HCO$^+$</td>
<td>2.94</td>
<td>0.45</td>
<td>0.02</td>
</tr>
<tr>
<td>MAPZ</td>
<td>$^{12}$CO</td>
<td>3.29</td>
<td>0.23</td>
<td>6.18</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>HCO$^+$</td>
<td>3.31</td>
<td>0.36</td>
<td>0.05</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CS</td>
<td>3.27</td>
<td>0.17</td>
<td>0.03</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>HCN</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Fig. A.1. Sample of all observations (from top: MAP1, 2, 3, 4, and Z). When more than one position were observed, the average throughout the map is shown. H$_2$CO is seen in absorption, so we inverted the lines ($T_A \rightarrow -T_A$). Using the ARO telescope, we made also a deep integration in the central point of MAP2 in C$_3$H$_2$ (2$_{1,2} - 1_{0,1}$, 85.339 GHz), without any detections.
Appendix B: $^{12}\text{CO}$ and $^{13}\text{CO}$ OSO maps

Figures B.1, B.2, B.3, and B.4 show the full maps observed with the Onsala telescope. Velocities are expressed in km s$^{-1}$ and the antenna temperatures in K.

Fig. B.1. $^{12}\text{CO}$ (thin line) and $^{13}\text{CO}$ (thick line) MAP1 taken with Onsala telescope. Antenna temperature $T_A$ in K and $v_{\text{LSR}}$ in km s$^{-1}$.

Fig. B.2. Same of B.1 but in MAP2.
Fig. B.3. Same as B.1 but in MAP3.

Fig. B.4. Same as B.1 but in MAP4.
Appendix C: $\text{H}_2\text{CO}$

Figures C.1 and C.2 show the $\text{H}_2\text{CO}$ observations.

**Fig. C.1.** $\text{H}_2\text{CO}$ observations in MAP1 (black thick line), compared with $^{12}\text{CO}$ Onsala observations (red thin line) in the same map. $\text{H}_2\text{CO}$ profiles are inverted and shown for scale to the $^{12}\text{CO}$ peak temperature. Antenna temperature $T_A$ in K and $v_{\text{LSR}}$ in km s$^{-1}$.

**Fig. C.2.** Same as C.1 but in MAP2.
Appendix D: Peripheral structures and ambient atomic filaments

Some unusual low emissivity features are located around MBM 40, situated within the H I cocoon and roughly parallel to the western ridge of MBM 40 on the side of the cloud roughly opposite the Galactic plane. The structures are easily seen in the optical and near infrared (in Fig. 1 and in the WISE 12 µm data, Fig. 3). They are also visible in the Planck 353 GHz and the 100 µm IRAS images. The features also appear in emission in the WISE 8 µm PAH band, while MBM 40 does not. The larger field far infrared images demonstrate that these structures are filaments (see Fig. D.1). The dust is associated with the diffuse 21 cm emission at $v_{LSR} < 3 \text{ km s}^{-1}$, lower than that of the cloud, and the extended diffuse IRAS 100 µm emission. Since structures are discernible in the Planck and longest wavelength IRAS images, their emissivity must be thermal. Their different emission must, therefore, indicate changes in temperature and/or column density. Their lack of detection in the WISE short wavelength bands indicates that the dust is optically thin. There does not appear to be molecular gas associated with the structures but it is likely that these filaments have the same dynamical origin as the gas that became MBM 40. Future studies may characterize the condensation from atomic to molecular gas in different environment, such as a more compact diffuse cloud with different illumination or density knots seen in H I observations.

Fig. D.1. Grayscale plot of 12 µm image from WISE to enhance the filamentary structure of the cloud neighborhood. A single white contour at 1 K km s$^{-1}$ level from FCRAO $^{13}$CO is shown.